

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПАЛАТАТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

(2008/С 287/02)

I. В съответствие с разпоредбите на член 248 от Договора Палатата извърши одит на:

- a) „годишните отчети на Европейските общности“⁽¹⁾, които включват „консолидираните финансови отчети“⁽²⁾ и „консолидираните отчети за изпълнението на бюджета“⁽³⁾ за финансовата година, приключила на 31 декември 2007 г.; и
- b) законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции.

Отговорност на ръководството

II. В съответствие с членове 268-280 от Договора и Финансовия регламент, ръководството⁽⁴⁾ отговаря за изготвянето и вярното представяне на „годишните отчети на Европейските общности“, както и за законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции:

- a) Отговорността на ръководството по отношение на „годишните отчети на Европейските общности“ включва планирането, прилагането и поддържането на вътрешен контрол, свързан с изготвянето и вярното представяне на финансовите отчети, без съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или грешки. Ръководството носи отговорност също така за подбора и прилагането на подходящи счетоводни политики въз основа на счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията⁽⁵⁾, както и за изготвянето на счетоводни прогнози в съответствие с обстоятелствата. Съгласно член 129 от Финансовия регламент Комисията приема „годишните отчети на Европейските общности“, след като счетоводителят ѝ ги е консолидирал на база на информацията, представена от другите институции⁽⁶⁾ и органи⁽⁷⁾, и е съставил бележка, придружаваща консолидираните отчети, в която по-специално декларира наличието на достатъчна увереност относно вярното и точно представяне на финансовото състояние на Европейските общности във всички съществени аспекти.

(1) „Годишните отчети на Европейските общности“ са представени в част I на годишните отчети на Европейските общности за финансовата 2007 година.

(2) „Консолидираните финансови отчети“ включват счетоводния баланс, отчета за стопанския резултат (включително отчитането по сектори), таблицата на паричните потоци, отчета за промените в нетните активи, обобщение на основни счетоводни политики и други обяснителни бележки.

(3) „Консолидираните отчети за изпълнението на бюджета“ се състоят от консолидираните отчети за изпълнението на бюджета, обобщение на бюджетните принципи и други обяснителни бележки.

(4) В рамките на институциите и органите на ЕС ръководството се състои от членовете на институциите, директорите на агенциите, оправомощените или вторично оправомощените разпоредители с бюджетни кредити, счетоводителите и ръководния персонал на финансовите, одитните или контролните звена. На нивото на държавите-членки и държавите бенефициери ръководството включва разпоредителите с бюджетни кредити, счетоводителите и ръководния персонал на разплащателните органи, сертифициращите органи и изпълнителните агенции.

(5) Счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията, се основават на международните счетоводни стандарти за публичния сектор, издадени от Международната федерация на счетоводителите или, при липсата на такива, на международните счетоводни стандарти (МСС)/международните стандарти за финансова отчетност (МСФО), издадени от Съвета по международни счетоводни стандарти. В съответствие с Финансовия регламент „консолидираните финансови отчети“ за финансовата 2007 година, се изготвят (от финансовата 2005 г. насам) въз основа на счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията, като те адаптират принципите на счетоводството на базата на текущо начисляване към специфичната среда на Европейските общности, докато „консолидираните отчети за изпълнението на бюджета“ все още се съставят на база движение на паричните средства.

(6) Преди приемането на годишните отчети от институциите счетоводителят на всяка институция подписва нейните отчети, като по този начин удостоверява за наличието на достатъчна увереност за това, че те отразяват вярно и точно финансовото състояние на институцията (член 61 от Финансовия регламент).

(7) Годишните отчети се изготвят от директорите и се изпращат на счетоводителя на Комисията, придружени от становище на съответния управителен съвет. Освен това, съответният счетоводител подписва отчетите, като по този начин удостоверява наличието на достатъчна увереност за това, че те отразяват вярно и точно финансовото състояние на дадения орган (член 61 от Финансовия регламент).

- б) Начинът, по който ръководството упражнява своята отговорност по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции зависи, от метода за изпълнение на бюджета. При пряко централизирано управление задачите по изпълнението се извършват от службите на Комисията. При споделено управление те са делегирани на държавите-членки, при децентрализирано управление на трети страни, а при непряко централизирано управление на други органи. В случай на съвместно управление, задачите по изпълнението се разпределят между Комисията и международни организации (членове 53-57 от Финансовия регламент). Задачите по изпълнението трябва да се извършват в съответствие с принципа на добро финансово управление, който изисква планиране, прилагане и поддържане на ефективен и ефикасен вътрешен контрол, включващ адекватно наблюдение и подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами, и ако е необходимо, съдебни производства за възстановяване на неправилно изплатени или използвани средства. Независимо от използвания метод за изпълнение, Комисията носи цялостната отговорност за законосъобразността и редовността на операцията, свързани с отчетите на Европейските общности (член 274 от Договора).

Отговорност на одитора

III. Палатата носи отговорност да представи на Европейския парламент и на Съвета, въз основа на извършения от нея одит, декларация за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции. Палатата проведе своята одитна дейност в съответствие с международните одитни стандарти и етични кодекси на Международната федерация на счетоводителите и международните стандарти на Върховните одитни институции в рамките на ИНТОСАЙ, доколкото същите са приложими в контекста на Европейската общност. Съобразно тези стандарти Палатата планира и извършва одитната си дейност така, че да получи достатъчна увереност, че „годишните отчети на Европейските общности“ не съдържат съществени неточности и свързаните с тях операции като цяло са законосъобразни и редовни.

IV. Одитът включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно сумите и информацията, които фигурират в консолидираните отчети, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Подбраните одитни процедури зависят от преценката на одитора, която се основава на оценка на риска от съществени неточности в консолидираните отчети и на риска от съществено неспазване на изискванията на правната рамка на Европейските общности при извършването на свързаните с отчетите операции, без значение дали този риск се дължи на измами или грешки. С оглед на разработването на подходящите за обстоятелствата одитни процедури, по време на оценката на риска одиторът взема предвид вътрешния контрол, приложен при изготвянето и вярното представяне на консолидираните отчети, и системите за управление и контрол, въведени с оглед осигуряването на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Одитът включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики, обосноваването на направените счетоводни прогнози, както и оценка на цялостното представяне на консолидираните отчети и годишните отчети за дейността.

V. В областта на приходите обхватът на одитната дейност на Палатата беше ограничен. На първо място, собствените ресурси от ДДС и БНД се базират на макроикономически статистики, чиито данни не могат да бъдат пряко одитирани от Палатата. Освен това, одитите на традиционните собствени ресурси не могат да обхванат вноса, който не е бил предмет на митнически надзор.

VI. Палатата смята, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи и могат да се използват като база за нейната декларация за достоверност.

Становище относно надеждността и точността на отчетите

VII. Палатата счита, че във всички съществени аспекти „годишните отчети на Европейските общности“ дават вярна представа за финансовото състояние на Общностите към 31 декември 2007 г., както и за резултатите от операцията и паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент и счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията.

VIII. Без да поставя под въпрос изразеното в точка VII становище, Палатата отбелязва, че слабостите в счетоводните системи, които донякъде се дължат на сложната правна и финансова рамка, все още излагат на риск качеството на финансовата информация на някои генерални дирекции на Комисията (особено по отношение на предварителното финансиране, съответното разделяне на финансовите периоди и фактурите/декларациите за разходи) и някои децентрализирани органи, чиито отчети подлежат на консолидиране (по-специално по отношение на дълготрайните активи на Европейския надзорен орган на ГНСС⁽¹⁾ (GSA). Тези слабости наложиха известен брой корекции след представянето на предварителните отчети.

Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетните операции

IX. Палатата счита, че при приходите, поетите задължения и плащанията в областите „Административни други разходи“ и „Икономически и финансови въпроси“ не се срещат съществени грешки. В тези области системите за управление и контрол функционират по начин, който осигурява адекватно управление на риска от незаконосъобразно и нередовно извършване на операциите.

X. Палатата счита, че в другите области на разходи плащанията все още са засегнати от съществени грешки, макар и в различна степен. Комисията, държавите-членки и други държави бенефициери следва да положат допълнителни усилия за прилагане на адекватни системи за управление и контрол, с цел подобряване на управлението на риска от незаконосъобразно и нередовно извършване на операциите. Тези области са: „Селско стопанство и природни ресурси“, „Политика на сближаване“, „Изследвания, енергетика и транспорт“ „Външна помощ, развитие и разширяване“ и „Образование и гражданско участие“.

- a) В областта „Селско стопанство и природни ресурси“ Палатата констатира, че операциите, свързани с разходите, декларирани за тази група политики, взети като цяло, са засегнати от съществено ниво на грешки по отношение на законосъобразността и/или редовността. Въз основа на своята одитна дейност Палатата достига до заключението, че системите за управление и контрол само частично ефективни за получаване на увереност, че правилата на ЕС са спазени. Палатата счита обаче, че интегрираната система за администриране и контрол (ИСАК) продължава да бъде ефективна в ограничаването на риска от неправомерни разходи, когато се прилага правилно и ако се въвеждат точни и достоверни данни в системата.
- b) В областта „Политика на сближаване“ Палатата констатира, че възстановяването на разходи по проекти в рамките на политиката на сближаване е засегнато от съществено ниво на грешки по отношение на законосъобразността и/или редовността. Въз основа на своята одитна дейност Палатата заключава, че системата за управление на Комисията и системите за контрол на държавите-членки в общия случай са само частично ефективни в предотвратяването на прекомерни или недопустими разходи.
- в) В областта „Изследвания, енергетика и транспорт“ Палатата констатира, че плащанията в рамките на тази група политики са засегнати от съществено ниво на грешки по отношение на законосъобразността и/или редовността. Въз основа на своята одитна дейност Палатата достига до заключението, че, въпреки някои подобрения, системите за управление и контрол на Комисията са само частично ефективни в намаляването на риска от възстановяване на прекомерни или недопустими разходи.
- г) В областта „Външна помощ, развитие и разширяване“ Палатата констатира, че операциите, свързани с разходите за тази група политики, са засегнати от съществено ниво на грешки по отношение на законосъобразността и/или редовността, предимно на нивото на организациите изпълнители. Въз основа на своята одитна дейност Палатата достига до заключението, че, въпреки подобренията на нивото на Комисията, системите за управление и контрол са само частично ефективни за получаването на увереност, че разходите са допустими и подкрепени от подходящи доказателства.
- д) В областта „Образование и гражданско участие“ Палатата констатира, че плащанията в рамките на тази група политики са засегнати от съществено ниво на грешки по отношение на законосъобразността и/или редовността. Въз основа на своята одитна дейност Палатата достига до заключението, че системите за управление и контрол са само частично ефективни за получаването на увереност, че разходите са допустими и подкрепени от подходящи доказателства.

⁽¹⁾ ГНСС: Глобална навигационна спътникова система.

XI. Палатата подчертава, че:

- а) Диспропорционално голяма част от общия процент на грешка, изчислен за областта „Селско стопанство и природни ресурси“, се дължи на грешки в сферата на развитието на селските райони. Палатата оценява, че при разходите по ЕФГЗ процентът на грешка е малко по-нисък от прага на същественост, докато при разходите по ЕЗФРСР той се оценява като значително по-висок от този праг.
- б) Сложните или неясни нормативни изисквания (като например критериите за допустимост) имат сериозно отражение върху законосъобразността и/или редовността на операциите, свързани с отчетите в областите „Селско стопанство и природни ресурси“, „Политика на сближаване“, „Изследвания, енергетика и транспорт“, както и „Образование и гражданско участие“.

XII. Палатата отбелязва постигнатия напредък по отношение на системите за управление и контрол на Комисията, особено във връзка с ефекта на резервите относно увереността, предоставена в декларациите на генералните директори, от една страна, и по-голямото съответствие между тези декларации и констатациите на Палатата, от друга. Все пак Палатата счита, че Комисията все още не е в състояние да покаже, че нейните действия за подобряване на системите за управление и контрол са били ефективни в намаляването на риска от грешки във важни области на бюджета.

24 и 25 септември 2008 г.

Vitor Manuel DA SILVA CALDEIRA

Председател

Европейска сметна палата
12, rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luxembourg